

**Cour  
Pénale  
Internationale**



**International  
Criminal  
Court**

Original : français

N° : ICC-01/12-01/18

Date : 15 septembre 2022

**LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE X**

Devant : M. le juge Antoine Kesia-Mbe Mindua, juge président  
Mme. la juge Tomoko Akane  
Mme. la juge Kimberly Prost

**SITUATION EN RÉPUBLIQUE DU MALI**

**AFFAIRE**

***LE PROCUREUR c. AL HASSAN AG ABDOUL AZIZ AG MOHAMED AG  
MAHMOUD***

**Public**

**Requête aux fins d'interroger les témoins D-0551, D-0231, D-0147, D-0006 et D-0246**

**Origine : Les Représentants légaux des victimes**

**Document à notifier conformément à la norme 31 du Règlement de la Cour aux destinataires suivants :**

**Le Bureau du Procureur**  
M. Karim A. A. Khan QC  
M. Gilles Dutertre

**Le conseil de la Défense**  
Me Melinda Taylor

**Les représentants légaux des victimes**  
Me Seydou Doumbia  
Me Mayombo Kassongo  
Me Fidel Nsita Luvengika

**Les représentants légaux des demandeurs**

**Les victimes non représentées**

**Les demandeurs non représentés  
(participation/réparation)**

**Le Bureau du conseil public pour les victimes**

**Le Bureau du conseil public pour la Défense**

**Les représentants des États**

*L'amicus curiae*

---



---

**GREFFE**

**Le Greffier**  
M. Peter Lewis

**La Section d'appui à la Défense**

**L'Unité d'aide aux victimes et aux témoins**

**La Section de la détention**

**La Section de la participation des victimes et des réparations**

**Autre**

**I. LA DEMANDE :**

1. Les Représentants légaux déposent la présente demande conformément à la première décision sur la conduite de la procédure<sup>1</sup> et en particulier son paragraphe 92.
2. La demande est déposée en version publique afin de se conformer aux instructions de la juge unique<sup>2</sup> et fait abstraction de données identifiantes.

**II. DÉVELOPPEMENTS :**

3. Les Représentants légaux sollicitent de pouvoir interroger les témoins D-0551, D-0231, D-0147, D-0006 et D-0246 sur la situation qui prévalait à Tombouctou avant et après 2012, leurs interactions avec les groupes armés et également avec M. Al Hassan.
4. Ils souhaiteraient interroger les témoins précités dans la mesure où leurs dépositions aborderaient des questions liées à l'intérêt des victimes. A ce propos, les Représentants légaux notent que les déclarations de D-0551 et D-0147 évoquent P-0557 et P-0565 qui sont à la fois témoins et victimes<sup>3</sup> dans cette affaire. Ainsi, l'intérêt des victimes à voir leurs Représentants interroger lesdits témoins doit être présumé.
5. Les Représentants légaux entendent procéder à ces interrogatoires en tenant compte bien entendu du contre-interrogatoire du Bureau du Procureur et resteront attentifs à se concentrer sur toutes éventuelles informations ou

---

<sup>1</sup> Instruction pour la conduite des débats, ICC-01/12-01/18-789-AnxA-tFRA.

<sup>2</sup> Voir courriel de la Chambre datant du 15 septembre 2021 à 12h02.

<sup>3</sup> Respectivement a/25081/14 et a/50906/20.

compléments d'informations qui apparaîtraient nécessaires à la défense de l'intérêt de leurs clients.

**PAR CES MOTIFS,**

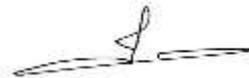
**Plaise à la Chambre,** de recevoir la présente demande et d'y faire droit.



Me Seydou Doumbia



Me Mayombo Kassongo



Me Fidel Nsita Luvengika

Représentants légaux des victimes

Fait le 15 septembre 2022 à Bamako – Mali, La Haye – Pays-Bas, et Gilly – Belgique.